

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited
23 November 2015
Russian
Original: English

Семидесятая сессия

Второй комитет

Пункт 20 повестки дня

Устойчивое развитие

Австралия, Австрия, Албания, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Босния и Герцеговина, Ботсвана, Бразилия, Буркина-Фасо, Бурунди, бывшая югославская Республика Македония, Вануату, Венгрия, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Замбия, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Казахстан, Камерун, Канада, Кения, Кипр, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Латвия, Лесото, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Науру, Непал, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Палау, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Руанда, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Суринам, Сьерра-Леоне, Того, Тувалу, Уганда, Украина, Уругвай, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Центральноафриканская Республика, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южный Судан, Ямайка и Япония: пересмотренный проект резолюции

Использование сельскохозяйственных технологий в целях устойчивого развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 68/209 от 20 декабря 2013 года,

подтверждая свою резолюцию 70/1 от 25 сентября 2015 года под названием «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для



полного осуществления этой повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность обеспечению достижения устойчивого развития в трех его компонентах — экономическом, социальном и экологическом — сбалансированным и комплексным образом и осуществлению деятельности в развитие результатов, достигнутых в период действия целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и для завершения незаконченной работы по реализации этих целей,

подтверждая также свою резолюцию 69/313 от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее и способствует адаптации предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления к конкретным стратегиям и мерам и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению проблемы финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для этого на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию (Йоханнесбургский план выполнения решений)⁵,

ссылаясь также на принятый на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, проведенной 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия, итоговый документ под названием «Будущее, которого мы хотим»⁶,

с удовлетворением отмечая выдвижение Генеральным секретарем на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию инициативы по полной ликвидации голода как программы построения будущего, свободного от голода, и принимая к сведению совместный доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Международного фонда сельскохозяйственного развития и Всемирной продовольственной программы о важнейшей роли инвестиций в социальную защиту и сельское хозяйство,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 1, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ Резолюция 66/288, приложение.

ссылаясь на свою резолюцию 66/222 от 22 декабря 2011 года о Международном годе семейных фермерских хозяйств, 2014 год, проведение которого повысило осведомленность о роли семейных фермерских хозяйств и мелких фермерских хозяйств в содействии обеспечению продовольственной безопасности и улучшения положения дел в области питания,

ссылаясь также на свою резолюцию 68/232 от 20 декабря 2013 года о Всемирном дне почв и Международном годе почв, в которой она объявила 5 декабря Всемирным днем почв и провозгласила 2015 год Международным годом почв в целях повышения осведомленности о важности почв для обеспечения продовольственной безопасности и выполнения важнейших экосистемных функций и углубления понимания их роли в этой связи,

с удовлетворением отмечая итоги сорок второй сессии Комитета по всемирной продовольственной безопасности, которая была проведена 12–15 октября 2015 года в Риме, принимая к сведению одобренные Комитетом добровольные Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы и ссылаясь на одобренные им Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности,

с удовлетворением отмечая также Сендайскую декларацию и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы⁷, принятые на третьей Всемирной конференции Организации Объединенных Наций по снижению риска бедствий,

с удовлетворением отмечая далее объявление о создании Механизма содействия развитию технологий, который был учрежден в Аддис-Абебской программе действий в поддержку достижения целей в области устойчивого развития,

ссылаясь на соответствующие стратегии и программы действий, включая Стамбульскую декларацию и Программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов⁸, Программу действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)⁹, Венскую декларацию и Венскую программу действий для развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, на десятилетие 2014–2024 годов¹⁰, вновь подтверждая важность поддержки Повестки дня Африканского союза на период до 2063 года и программы Нового партнерства в интересах развития Африки¹¹ и признавая, что достижение прочного мира и обеспечение устойчивого развития в странах, находящихся в состоянии конфликта и в постконфликтных ситуациях, сопряжено с немалыми трудностями,

⁷ Резолюция 69/283, приложения I и II.

⁸ Доклад четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, Стамбул, Турция, 9–13 мая 2011 года (A/CONF.219/7), главы I и II.

⁹ Резолюция 69/15, приложение.

¹⁰ Резолюция 69/137, приложения I и II.

¹¹ A/57/304, приложение.

признавая, что внедрение сельскохозяйственных технологий окажет позитивное воздействие на реализацию целей и задач, сформулированных в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, и будет играть важную роль в их успешной реализации,

принимая во внимание конструктивный преобразовательный потенциал укрепления связей между городскими и сельскими районами в плане обеспечения устойчивого развития и отмечая в этой связи, что в 2016 году будет проведена Конференция Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат III),

подчеркивая крайне важную роль женщин в сельскохозяйственном секторе и их вклад в ускорение развития сельского хозяйства и сельских районов, укрепление продовольственной безопасности, улучшение положения дел в области питания и ликвидацию нищеты в сельских районах и обращая особое внимание на то, что для достижения реального прогресса в развитии сельского хозяйства требуется, в частности, устранить гендерный разрыв и обеспечить наличие у женщин равного доступа к сельскохозяйственным технологиям, связанным с ними услугам и вводимым ресурсам и всем необходимым средствам производства, а также наличие у них прав владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами и доступа к таким ресурсам, равного доступа к приемлемым по стоимости образованию и профессиональной подготовке, социальным услугам, социальной защите, услугам в области здравоохранения, медицинскому обслуживанию и финансовым услугам и доступа к рынкам, а также участие женщин в рыночной деятельности,

признавая, что молодежь играет значимую роль в содействии обеспечению устойчивого экономического роста и что сельскохозяйственные технологии призваны играть существенно важную роль в облегчении приобретения молодыми женщинами и мужчинами навыков ведения сельского хозяйства, в повышении уровня жизни молодежи и в обеспечении запрета и ликвидации наихудших форм детского труда,

отмечая, что устойчивые сельскохозяйственные технологии, адаптированные к потребностям мелких фермерских хозяйств и семейных фермерских хозяйств, в частности к потребностям женщин и молодежи в сельских районах, могут способствовать их переходу от ведения натурального сельского хозяйства к инновационному товарному производству, помогая им повышать собственную продовольственную безопасность и улучшать положение дел в области питания, создавать товарные излишки и повышать долю добавленной стоимости в производимой ими продукции,

принимая во внимание роль и усилия гражданского общества и частного сектора в контексте содействия прогрессу в развивающихся странах, пропаганды рациональных методов ведения сельского хозяйства и управления им и использования сельскохозяйственных технологий, а также в контексте содействия обеспечению профессиональной подготовки мелких фермеров, в частности сельских женщин,

особо отмечая необходимость продолжения внедрения новшеств в звеньях производственно-сбытовых цепочек агропродовольственного сектора в целях принятия мер реагирования на проблемы, обуславливаемые, в частности, изменением климата, истощением и нехваткой природных ресурсов, урбаниза-

цией и глобализацией, и признавая, что научные исследования в области сельского хозяйства и рациональные сельскохозяйственные технологии могут вносить значительный вклад в развитие сельского хозяйства и сельских районов и экономическое развитие, адаптацию сельского хозяйства и обеспечение продовольственной безопасности и питания и способствовать созданию потенциала противодействия негативным последствиям изменения климата, опустынивания, деградации земель и засухи и смягчению последствий этих явлений,

подчеркивая необходимость поддержки и укрепления информационных систем и статистических систем для совершенствования деятельности по сбору и обработке дезагрегированных данных, которые будут играть ключевую роль в отслеживании прогресса в деле внедрения рациональных сельскохозяйственных технологий и их влияния в плане повышения продовольственной безопасности, улучшения положения дел в области питания и обеспечения устойчивого развития сельского хозяйства,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря¹²;
2. *настоятельно призывает* государства-члены, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны прилагать более активные усилия в целях расширения разработки рациональных сельскохозяйственных технологий и их распространения и передачи на взаимно согласованных условиях развивающимся странам, особенно наименее развитым странам, в частности на двустороннем и региональном уровнях, и поддерживать национальные усилия по поощрению использования местных ноу-хау и сельскохозяйственных технологий и содействию расширению научных исследований в сфере сельскохозяйственных технологий и доступа к знаниям и информации на основе надлежащих стратегий осуществления коммуникационной деятельности в целях развития, а также усилия по расширению возможностей как сельских женщин, так и сельских мужчин и молодежи в плане повышения продуктивности устойчивого сельского хозяйства, сокращения потерь после сбора урожая и укрепления безопасности в области продовольствия и питания;
3. *рекомендует* прилагать на международном, региональном и национальном уровнях усилия по наращиванию потенциала в развивающихся странах, особенно потенциала мелких и семейных фермерских хозяйств, в частности фермеров из числа сельских женщин и молодежи, в целях повышения продуктивности и питательной ценности продовольственных культур и продуктов животноводства, содействия распространению рациональной сельскохозяйственной практики на этапах до и после сбора урожая и укрепления связанных с обеспечением продовольственной безопасности и улучшением положения дел в области питания программ и стратегий, учитывающих особые потребности женщин, малолетних детей и молодежи, с уделением особого внимания обеспечению запрета и ликвидации наихудших форм детского труда;
4. *призывает* государства-члены и соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, а также другие заинтересованные стороны всесторонне учитывать гендерную проблематику в сельскохозяйственных стратегиях и проектах и уделять повышенное внимание устранению гендерного разрыва посредством, в частности, стимулирования сбалансиро-

¹² A/70/298.

ванных в гендерном отношении инвестиций в целях предоставления женщинам равного доступа к трудосберегающим технологиям и информации о сельскохозяйственных технологиях и ноу-хау, оборудованию, форумам для принятия решений и соответствующим сельскохозяйственным ресурсам для обеспечения того, чтобы в программах и стратегиях, связанных с сельским хозяйством, продовольственной безопасностью и питанием, учитывались особые потребности женщин и препятствия, с которыми сталкиваются женщины, пытаясь получить доступ к вводимым и прочим сельскохозяйственным ресурсам;

5. *рекомендует* правительствам разрабатывать и осуществлять ориентированные на молодежь проекты и программы развития сельского хозяйства, в том числе на основе профессиональной подготовки, просвещения, повышения доступности финансовых услуг, включая услуги в области микрокредитования, и наращивания потенциала, включая инновационный потенциал, действуя совместно с частным сектором, с тем чтобы стимулировать появление у молодежи интереса к сельскому хозяйству и участие молодежи в сельскохозяйственной деятельности;

6. *принимает во внимание* необходимость оживления сельскохозяйственного сектора, содействия развитию сельских районов и обеспечения продовольственной безопасности, особенно в развивающихся странах, на устойчивой основе, вновь подтверждает свою решимость поддерживать устойчивое сельское хозяйство, лесное хозяйство, рыболовство и пастбищное животноводство и принимать меры по борьбе с голодом и недоеданием среди городской бедноты, признает наличие огромных потребностей в инвестициях в этих областях и рекомендует увеличить объемы государственных и частных инвестиций;

7. *предлагает* правительствам и международным организациям, действуя в сотрудничестве с кооперативами и кооперативными организациями, содействовать, сообразно обстоятельствам и в соответствии с правилами Всемирной торговой организации, росту сельскохозяйственных кооперативов, обеспечивая легкий доступ к финансам на необременительных условиях, внедряя рациональные производственные технологии, осуществляя инвестиции в сельскую инфраструктуру и оросительные системы, укрепляя маркетинговые механизмы, обеспечивая доступ к надлежащим инструментам управления рисками и поддерживая участие женщин и молодежи в экономической деятельности;

8. *обращает особое внимание* на важность поддержки и развития научно-исследовательской работы по улучшению существующих и выведению новых сортов сельскохозяйственных культур и совершенствованию и диверсификации семенных систем, а также содействия формированию таких устойчивых сельскохозяйственных систем и рациональных методов управления сельскохозяйственным производством, как почвозащитное земледелие, ветеринарный контроль и комплексные методы борьбы с вредителями, с тем чтобы уменьшить уязвимость сельского хозяйства и, в частности, повысить устойчивость сельскохозяйственных культур и животных к болезням, вредителям и воздействию окружающей среды, в том числе к засухе и изменению климата, сообразно национальным нормативным актам и соответствующим международным соглашениям;

9. *подчеркивает* необходимость значительного сокращения потерь на этапах до и после сбора урожая и других продовольственных потерь и отходов на всем протяжении цепочки продовольственных поставок путем, в частности, совершенствования планирования производства, содействия рациональному использованию ресурсов в производстве и в процессе переработки, совершенствования технологии консервации и упаковки, а также транспортного и логистического управления, повышения осведомленности о покупательских и потребительских привычках и содействия всем участникам производственно-бытовых цепочек в увеличении получаемых ими выгод;

10. *обращает особое внимание* на важность неистощительного и рационального использования водных ресурсов для повышения и обеспечения продуктивности сельского хозяйства и призывает приложить дополнительные усилия для развития и совершенствования ирригационной инфраструктуры и водосберегающих технологий;

11. *рекомендует* государствам-членам, гражданскому обществу и государственным и частным учреждениям развивать партнерские связи для содействия оказанию финансовых и рыночных услуг, включая профессиональную подготовку, наращивание потенциала, создание инфраструктуры и пропаганду сельскохозяйственных знаний, и призывает все заинтересованные стороны приложить дополнительные усилия для привлечения мелких фермеров, в частности из числа сельских женщин и молодежи, к разработке планов и принятию решений относительно повышения доступности и снижения стоимости надлежащих рациональных сельскохозяйственных технологий и методов сельскохозяйственного производства;

12. *признает* возможности информационно-коммуникационных технологий как инструмента повышения продуктивности сельского хозяйства, совершенствования методов сельскохозяйственного производства и улучшения экономического положения мелких фермеров, развития сельскохозяйственных рынков и соответствующих учреждений, повышения качества услуг для сельского хозяйства, расширения прав и возможностей фермерских общин и налаживания связей между фермерами в развивающихся странах и региональными и глобальными сельскохозяйственными рынками, и подчеркивает необходимость обеспечения доступности информационно-коммуникационных технологий для женщин и молодежи, особенно в сельских районах;

13. *призывает* государства-члены сделать устойчивое сельскохозяйственное развитие неотъемлемой частью их национальной политики и стратегий, отмечает позитивное влияние, которое может оказывать в этой связи сотрудничество по линии Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество, и настоятельно призывает соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций сделать деятельность, связанную с сельскохозяйственными технологиями, научными исследованиями и разработками, компонентом усилий по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, уделяя при этом повышенное внимание научным исследованиям и разработкам, связанным с недорогостоящими, надежными и рациональными технологиями, которые можно было бы легко использовать и распространять среди мелких фермеров, в частности из числа сельских женщин;

14. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, поощрять, поддерживать и облегчать, в частности посредством подготовки соответствующих рекомендаций и использования имеющихся в открытом доступе информационных ресурсов, обмен опытом между государствами-членами по вопросам, касающимся путей увеличения масштабов использования таких рациональных практических методов осуществления сельскохозяйственного производства и управления им, как почвозащитное земледелие, и путей повышения адаптационной способности сельского хозяйства и расширения масштабов использования сельскохозяйственных технологий, которые способствуют созданию более устойчивых продовольственных систем и оказывают позитивное влияние на всю производственно-сбытовую цепочку, включая технологии для хранения, обработки, переработки и перевозки собранного урожая, в том числе в условиях неблагоприятного воздействия окружающей среды;

15. *обращает особое внимание* на важную роль сельскохозяйственных технологий, научных исследований в области сельского хозяйства и передачи технологий на взаимно согласованных условиях, а также обмена знаниями и информацией о практических методах в содействии обеспечению устойчивого развития и в достижении целей в области устойчивого развития и поэтому призывает государства-члены и рекомендует соответствующим международным органам поддерживать научные исследования и разработки в области устойчивого сельского хозяйства и в этой связи призывает продолжать оказывать поддержку системе международных научных исследований в области сельского хозяйства, в том числе Консорциуму международных центров по сельскохозяйственным исследованиям и другим соответствующим международным организациям и инициативам;

16. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят второй сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Устойчивое развитие», если в ходе обсуждений по вопросу об активизации работы Второго комитета не будет достигнуто иной договоренности.
